

## Ya Ikalwan Sulat Pablo sa mani taga CORINTO

<sup>1</sup> Siku si Pablo ya apostul Cristu Jesus ayun sa kalabayan Bapan Namalyari. Kaawyun ku si Timoteo ya patêl tamu sa panampalataya.

Manulat taku kamuyun mani manampalatayay mi-aawyun ya idi sa balayan Corinto buy kamuyun mani pinilin Bapan Namalyarin kay kana sa buun prubinsyan Acaya.

<sup>2</sup> Labay kuy manugêl kamuyuy kangêdan buy kap-atêtbêkan na ubat sa Namalyari ya Bapa tamu buy sa Panginuun Jesu Cristu.

### *Pagpasalamat kan Bapan Namalyari*

<sup>3</sup> Ulimênên tamuy Namalyari buy Bapan Panginuun tamun Jesu Cristu. Siyay mapallunus ya Bapa buy Namalyari yan pawan mamapas-êy nakêm. <sup>4</sup> Pan-amungmungun na kitamu sa bunak kaganawan pamasakit amên sa kapamilatan pangamungmung na kantamu, maamungmung tamu êt ta mani tawuy mandumanas kaganawan kalasin pamasakit. <sup>5</sup> Gawan nu parasaantun mallumakêy pamasakit kantamu gawan sa pamikibêtêk tamu kan Cristu, para êt bayduy pangamungmung Bapan Namalyari kantamu gawan sa pamikibêtêk tamu kan Cristu. <sup>6</sup> Nu magkasakit kay man, para sa ikasamung yuy ati buy ikaligtas yu. Buy ya pangamungmung Bapan Namalyari kanyan, para sa ikasamung yu amên mapibabatan yuy pamasakit kaparisun nanganadanan yan. <sup>7</sup> Kabay napilmi kay ya isundu yuy panampalataya yu kan Cristu, gawan tanda yan ya nu

magkasakit kaw kaparisu yan, amungmungun kaw êt Bapan Namalyari kaparisu yan.

<sup>8</sup> Mani mapatêl, labay yan matandan yuy mani pamasakit ta nadanasan yan sa prubinsyan Asia. Sadyay kasakitan nadanasan yan baydu. Kabay natasan kayan pag-asa buy a yan na inisip pa mabyay kay pun. <sup>9</sup> Indap yan sabitun nuna, katganan yan nana. Nuwa nalyari ya kaganawan abitu amên mabiyasa kay ya agana magtiwala sa sarili yan, nun a kan Bapan Namalyari ya mamabyay sa mani nati. <sup>10</sup> Inligtas nakay sa kapapalimuy kamatyan buy pan-iligtas nakay pun êt. Buy napilmi kay ya iligtas nakay pun <sup>11</sup> sa sawup mani panalangin yu. Sa pakapakun baydu, malakêy magpasalamat kan Bapan Namalyari gawan sa mani kangêdan na natanggap yan ubat kana bilang pakitbay sa panalangin malakêy tawu.

### *Nagbayuy palanun Pablo*

<sup>12</sup> Ati ya maipagmaragul yan. Malinis ya nakêm yan na mambumyay kay matinêk buy tapat sa arap kaganawan tawu, luyang nga kamuyu. Nadyag yan na abiin sa kapamilatan kangêdan Bapan Namalyari, alwan sa kapamilatan kabiyasnan mani tawu. <sup>13-14</sup> Tagawan ayin kay panisulat kamuyu ya a yu mabasa o mapukatan. Buy napilmi yakun agyan a yu pun mapukatan amêsên, napilmi yakun sa pallumatêng Panginuun Jesus, lubus yukay mapukatan buy maipagmaragul yukay buy maipagmaragul yan kaw êt.

<sup>15-16</sup> Gawan napilmi yakun mapukatan yuku, inisip kun magliwa kamuyu. Kabay namalanu wakun duman pun baysên kamuyu bayu waku maku sa Macedonia buy pamakayari, manguman nakun magdan baysên kamuyu amên sa katilwa kun pamaku kamuyu, katilwa kaw êt mananggap pagpapala buy masawpan yuku sa pamita ku

papakun sa Judea. <sup>17</sup> Abiin dayi ya palanu ku sabitun nuna. Nuwa asê nisunduy abiin. Paraman baydu, alwan labay sabin ya a ku tanda nu sabêt ta palanu kun daygên o kaparisu wakun mani tawuy asê manunul kan Bapan Namalyari ya bêngat kapama “Awu, awu” pakan “Asê” awêd.

<sup>18</sup> Nu parasaantun tapat si Bapan Namalyari, para kay êt baydu sa mani pansabin yan, “Awu” nu awu, “Asê” nu asê. <sup>19</sup> Tagawan si Jesu Cristu ya Anak Bapan Namalyari ya impatanda yan lan Silas buy si Timoteo, taganan tapat ya sa mani sabi na buy taganan tuparên nay mani pangaku na. <sup>20</sup> Tagawan na kaganawan pangakun Bapan Namalyari, tuparên nay kaganawan ati sa kapamilatan Cristu. Kabay sa kapamilatan na, masabi tamuy “Awuy Pangin-uun” amên maulimên si Bapan Namalyari. <sup>21</sup> Si Bapan Namalyari ya mamapas-êy kantamu sa pamikibêtêk tamu kan Cristu buy siya êt ta namili kanyan amên maglingkud kana. <sup>22</sup> Tinatakan na kitamina bilang tanda' ya kana kitamina. Buy indin nay Ispiritu na sa bêtê tamu bilang tanda' ya matanggap tamuy mani impangaku na.

<sup>23</sup> Mani mapatêl, a ku nagdaus baysên kamuyu sa Corinto gawan a ku labay sumakit ta nakêm yu. Buy tandan Bapan Namalyari ya abiin. <sup>24</sup> A yan labay ya pilitin yan kaw nu sabêt ta paniwalan yu, gawan napas-êy yay panampalataya yu. Kay ya labay yan, misasawup kitamu amên magin matula kaw.

## 2

<sup>1</sup> Inisip kuy a kina pun maku baysên, nu kay mapatibsê kun manguman na nakêm yu sa pamaku ku kamuyu. <sup>2</sup> Kay sikaw wa mamatula kangku. Nuwa nu napatibsê kataw, sisabêt pun na mamatula kangku, nun a kay sikaw wa napatibsê ku. <sup>3</sup> Maku waku dayi baysên sabitun nuna,

nuwa nanulat taku tana kamuyu amên sa pamaku ku baysên, a ku matibsê ya mani tawuy sêpat mamatula kangku. Ta napilmi yakun ya ikatula ku, ikatula yu êt kaganawan. <sup>4</sup> Nabêgbêg ga lalên bêkê ku buy nakatangis saku. Nanulat taku kamuyu alwan amên mapatibsê kataw, nun a labay kun maipakit kamuyu nu parasaantu kataw kaidwan.

### *Patawarên na nakapatibsê*

<sup>5</sup> Amêsên, tungkul laman sa tawuy nakapatibsê kamuyu, alwan kay sikuy natibsê kana, nun a mapalyarin sikaw kaganawan. Sinabi kuy mapalyarin sikaw kaganawan, ta a ku labay pipilalun na pagsabi ku nun a kay abituy pêtêg. <sup>6</sup> Nukad da kanay parusay indin dakun umnu kamuyu. <sup>7</sup> Kabay patawarên yuya buy samungun, gawan dat sa sadyay lungkut na, mipakadawak kina. <sup>8</sup> Makisabi yakun ipakit yu kanay kaidwan yuya pun. <sup>9</sup> Sabitun nuna, sinulatan kataw amên matandan ku nu pansunulun yun mangêd da kaganawan in-aral ku kamuyu. <sup>10</sup> Ya pinatawad yina, pinatawad ku êt. Buy nu dilag man sêpat patawarên, pinatawad kina sa arapan Cristu alang-alang kamuyu. <sup>11</sup> Sêpat baynan mamatawad kitamu amên a kitamu mapurayit buy masambut Satanas. Ta tanda taminay mani paralan na.

### *Si Pablo sa Troas*

<sup>12</sup> Sabitun nuna, naku waku sa Troas amên mangaral Mangêd da Balita tungkul kan Cristu. Sên idi yakina baydu, natandan kuy binyanan nakun Bapan Namalyarin kalayaan mamipatandan Mangêd da Balita sa mani tawu buy in-il-an na silan mallêngê. <sup>13</sup> Nuwa asê mipatêtbêk ka isip ku, gawan a ku nakit baydu si Tito ya patêl tamu. Kabay nagpatanda ku sa mani tawu baydu buy naku waku sa prubinsyan Macedonia.

*Panambut sa kapamilatan Cristu*

<sup>14</sup> Nuwa salamat kan Bapan Namalyari gawan bilang sinambut Cristu, pawa na kitamun pan-iuna amên ipaal-bay sa kaganawan tawu. Pandaygên nay abiin gawan nakibêtêk kitamu kan Cristu. Antu man na lakwên yan, panggamitin kay Bapan Namalyari amên ipakilala si Cristu sa mani tawu. Buy ya sabi ya pan-isabi yan, paran bawun pabangi. <sup>15</sup> Para kay pabangi ya pan-iandug Cristu kan Bapan Namalyari buy madêp mani tawuy pan-iligtas buy mani nipakabili sa ayin katganan na kaparusan. <sup>16</sup> Sa mani nipakadawak, para kay bawun nangamamati. Nuwa sa mani pan-iligtas, para kay nabangi ya mam-in biyay. Nu isipin tamu, ayin tawuy dilag kaagyuwan daygên na mani ati. <sup>17</sup> A kay kaparisun malakê baysên na pandaygên kabyayan na Sabin Bapan Namalyari, nun a bilang in-utus Bapan Namalyari buy lingkud Cristu, tapat yan pan-iaral la Sabin Bapan Namalyari.

### 3

<sup>1</sup> Indap yu kali nu pandayêwên yan na êt ta sarili yan. Asê! Ta a kay kaparisun kaatag ga amên yu ta sila tanggapên kayanu mantan sila pun sulat ta mamipapêtêg sa pangatawu la, buy pamakayari, manyawad silayna êt kamuyun parabayduy sulat amên ta sila tanggapên sa kaatag lugal. <sup>2-3</sup> A yan na kaylangan na abiin, gawan sikaw nay sulat ta nakasulat sa bêtê yan ya magpapêtêg ga taganan apostul kay. Tagawan sa bayun biyay yu, para kaw sulat ya ubat kan Cristu ya makitan buy mabasan kaganawan. Buy alway nan tintay pinanulat Cristu nun a Ispiritun Bapan Namalyari ya nabyay. Buy alway nan natapil la batuy pinisulatan kaparisun indin Bapan Namalyari kan Moises sabitun nunan panawun, nun a sa bêtêy nan mani tawu.

<sup>4</sup> Masabi yan ya abiin ya pandaygên Bapan Namalyari kamuyu gawan magtiwala kay kana sa kapamilitan Cristu. <sup>5</sup> Ta nu kay sikay, ayin kay kaagyuwan amên daygên na mangapalyari kamuyu amêsên. Ta ya kaagyuwan yan, ubat kan Bapan Namalyari. <sup>6</sup> Siyay nam-i kanyan kaagyuwan magin mani lingkud buy mami-patandan bayuy kasunduwan na. Buy abiin na bayuy kasunduwan, asê nakaayun sa Kautusan nun a nakaayun sa Ispiritun Bapan Namalyari. Gawan ya Kautusan, mam-i yan kamatyan sa mani tawuy mallabag. Nuwa ya Ispiritun Bapan Namalyari, mam-i yan biyay ya ayin katganan.

<sup>7</sup> Sabitun indin Bapan Namalyari ya Kautusan kan Moises ya nakasulat sa natapil la batu, sinumawang nga lupa na. Kabay asê mamudêkdêk mani Israelitay lupa na, agyan pakanawa êt mapanat ta sawang lupa na. Amêsên, nu namipakit si Bapan Namalyarin kapangyarian sa Kautusan na mam-in kamatyan, <sup>8</sup> luyang na pun pan-ipakit ta kapangyarian na sa bayun kasunduwan na sa kapamilitan Ispiritu na. <sup>9</sup> Ta nu impakit Bapan Namalyari ya kapangyarian na sa Kautusan na mam-in kamatyan, luyang na pun pan-ipakit ta kapangyarian sa bayuy kasunduwan ya mamituwad matinêk sa tawu sa pangêlêw na. <sup>10</sup> Tagawan na Kautusan, ayin ninan kapangyarian gawan luyang pun makapangyarian ya bayuy kasunduwan Bapan Namalyari. <sup>11</sup> Ta nu impakit Bapan Namalyari ya kapangyarian na sa Kautusan na dilag katganan, luyang pun na kapangyarian na pan-ipakit na sa bayuy kasunduwan ya manugêl kanuman.

<sup>12</sup> Gawan sa kapilmiyan tamu sa bayuy kasunduwan ya ayin katganan, napas-êy ya nakêm yan mamipatandan Sabin Bapan Namalyari. <sup>13</sup> A kay kaparisun Moises ya mangup-up lupa na amên asê makitan mani Israelitay mapanat ta sawang sa lupa na. <sup>14</sup> Nuwa ya pêtêg, nakdêy

pun êt ta ulun mani Israelita. Ta agyan pambasên lay manan kasunduwan, paran nakaup-up sila pun êt gawan angga amêsên, a sila pun êt kapukat. Tagawan kay mitas sa up-up sa kapamilatan pamikibêtêk gisay tawu kan Cristu. <sup>15</sup>Pêtêg ga angga amêsên, paran dilag pun nakaup-up sa isip la gawan agyan pambasên lay mani Kautusan na impasulat kan Moises, a la pun êt mapukatan nu sabêt ta labay sabin nakasulat baydu. <sup>16</sup>Nuwa nu magdani ya tawu sa Panginuun, makapukat tina, ta nitas say up-up sa isip na. <sup>17</sup>Amêsên, si abituy Panginuun na sinabi kudi, sabay ya Ispiritun Bapan Namalyari. Buy nu idi ya sa gisay tawuy Ispiritun Bapan Namalyari, nakabus sina sa kapangyarian Kautusan na impasulat kan Moises. <sup>18</sup>Buy sikitamun kaganawan na makapukat tana bilang nitas say paran up-up tamu, makitan na kantamuy kapangyarian Panginuun. Buy ya kapangyarian na abiin, ubat sa Panginuun ya sabay ya Ispiritun Bapan Namalyari ya mamibayu kantamu angga sa magin kaparisu tamu ya.

## 4

### *Pibandiyan sa Banga*

<sup>1</sup>Gawan sa lunus Bapan Namalyari kanyan, pinili nakay ya mamipatandan bayuy kasunduwan na. Kabay asê mangaynay nakêm yan. <sup>2</sup>Pan-isakwil yan na panyag mani nakaliim buy mamakapadêng-êy ya diyag. A kay namilitêp buy a yan êt pan-itukawkaw wa Sabin Bapan Namalyari. Pawan kapêtêgan na pan-ipatanda yan buy ayin kay pan-iliim amên makitan mani tawuy malinis ya nakêm yan. Buy tandan Bapan Namalyari ya abiin. <sup>3</sup>Nuwa nu dilag tawuy asê makapukat sa Mangêd da Balitay pan-ipatanda yan, sabay silay mani tawuy mipakabili sa ayin katganan na kaparusan. <sup>4</sup>A sila manampalataya gawan si Satanas ya mag-ari amêsên sa babun luta, tinêmpanan

nay isip la amên a la makitan na sawang Mangêd da Balita tungkul sa kapangyarian Cristu ya sabay ya kakitan kan Bapan Namalyari. <sup>5</sup> Alwan sarili yan na pan-iaral yan, nun a si Jesu Cristu ya sabay ya Panginuun tamu. Buy maglingkud kay kamuyu gawan kan Jesus. <sup>6</sup> Tagawan si Bapan Namalyari ya nagsabin, “Mabiyen sawang nga nadiglêm.” Buy si Bapan Namalyari êt ta nam-in sawang sa isip yan amên mapukatan yan na kapangyarian na ya makitan kan Cristu.

<sup>7</sup> Indin kanyan na Mangêd da Balitay maiparisu sa pibandiyan, nuwa kay pamyenan kay ya magkakapaka kaparisun banga amên matandan na asê mapantagan na kapangyarian na ati, ubat kan Bapan Namalyari buy alwan ubat kanyan. <sup>8</sup> Magmikapakay mamasakit kanyan, nuwa a kay masambut. Dilag êt uras sa maguluy isip yan, nuwa a kay natasan kapilmian. <sup>9</sup> Malakêy mamasakit kanyan, nuwa a kay pinaulayan Bapan Namalyari. Dilag êt uras sa binungsul lakay, nuwa a lakay napati. <sup>10</sup> Agyan antuy lakwên yan, nayi-nayi kay yan mati kaparisun nalyari kan Jesus amên sa kapamilatan mani nalyari kanyan, makitan na biyay Jesus. <sup>11</sup> Kaban nabyay kay pun baydi sa babun luta, pawa kay marani sa kamatyan gawan sa panunul yan kan Jesus amên makitan na biyay Jesus sa lawini yan na dilag kamatyan. <sup>12</sup> Kabay sa pangaral yan, mapalyarin mati kay, nuwa ayin kanyan na abitu, ta tanda yan na si kasagilin abiin, mabiyen kaw biyay ya ayin katganan.

<sup>13</sup> Paradi ya idi sa Kasulatan, “Manampalataya ku. Kabay magsabi yaku.”\* Manampalataya kay êt. Kabay pansabin yan na Mangêd da Balita. <sup>14</sup> Tagawan tanda yan na si Bapan Namalyari ya nanguman namabyay kan Jesus, sabay siya êt ta mamabyay kanyan gawan sa pamik-ibêtêk yan kan Jesus. Buy tanda yan êt ta sikitamun

\* 4:13 4:13 Mani Kanta 116:10.



kaganawan, gêtan na sa lukup na. <sup>15</sup> Ya kaganawan kasakitan na mangadanasan yan, para sa ikakangêd yu amên lumakêy tawuy mananggap kangêdan Bapan Namalyari buy luyang pun êt lumakêy magpasalamat kana. Buy gawan baysên, maulimên ya.

<sup>16</sup> Abiin ya sangkan kabay asê mangaynay nakêm yan. Buy agyan mangaynay lawini yan, luyang ngaman pumasêy ya nakêm yan sa inallu-allu. <sup>17</sup> Tagawan ya kasakitan na pandanasên yan, dilag katganan buy asê taganan mabayat nu iparisu sa gantimpalay asê mapantagan buy ayin katganan na idin lanun Bapan Namalyari kanyan. <sup>18</sup> Kabay ayin ulaga kanyan na mani bagay ya mangakitan baydi sa babun luta, nun a ya maulaga kanyan, abituy mani asê mangakitan. Gawan ya mani bagay ya mangakitan, dilag katganan, nuwa ya mani asê mangakitan, ayin katganan.

## 5

### *Ya bayuy lawini*

<sup>1</sup> Tanda tamuy ya lawini tamu baydi sa babun luta mangamati kaparisun bali ya mangasira. Nuwa paraman baydu, tanda tamuy dilag kitamun lawini ya asê mangamati ya in-il-an Bapan Namalyari para kantamu sa langit. Si Bapan Namalyari ya nanyag lawinin abiin, alwan tawu. <sup>2</sup> Kaban idi kitamu pun sa lawini ya pal-luta, nag-alipusanan kitamu pun buy nasabêk kitamu sa lawini tamuy pallangit. <sup>3</sup> Buy nu idi ya kantamuy lawini ya pallangit, dilag gan bayun lawini ya kaladwa tamu. <sup>4</sup> Kaban idi pun kantamuy lawini ya mangamati, nag-alipusanan buy nag-ayêng-êtan kitamu pun. Alwan gawan labay taminan lakwanan na lawini ya palluta, nun a gawan labay tamun mabiyan kitamun bayun lawini amên masagilyan na lawini tamuy dilag kamatyan un lawini ya

ayin kamatyan. <sup>5</sup> Si Bapan Namalyari ya taganan namilan amên matanggap tamuy bayun lawini. Buy indin na kantamuy Ispiritu na bilang tanda' ya matanggap tamuy bayuy lawini.

<sup>6</sup> Kabay natanêk kitamina agyan tanda yan na kaban idi kitamu pun sa lawini ya palluta, a kitamu pun milaku sa bibiyan Panginuun. <sup>7</sup> Ta a kitamina mambumyay sa kapamilatan mani bagay ya mangakitan, nun a sa kapamilatan panampalataya sa Panginuun. <sup>8</sup> Kabay natanêk ka nakêm yan. Buy labay yan nan lakwanan na lawini ya palluta amên manugêl kay yana sa lukup Panginuun. <sup>9</sup> Kabay pagpilitan yan magin kapapaidu kan Bapan Namalyari, baydi man sa babun luta o agyan baydu êt sa lukup na. <sup>10</sup> Tagawan sikitamun kaganawan, mag-arap kitamu lanu kan Cristu amên tanggapên balang gisay naspasat ya katumbas dinyag na sabitun nabyay yapun baydi sa babun luta. Nu mangêd ya dinyag na, makatanggap yan gantimpala, nuwa nu nadawak ka dinyag na, atulun ya.

*Nakapag-udung kitamu kan Bapan Namalyari gawan kan Cristu*

<sup>11</sup> Kabay gawan dilag kay limu sa Panginuun, pandaygên yan ya kaganawan amên masagyat yan magdani kanay mani tawu. Tandan Bapan Namalyari nu sisabêt kay buy man-umasa kay ya tanda yukay êt. <sup>12</sup> A yan pansabin na abiin amên ipadayêw yan kamuyuy sarili yan, nun a ya labay yan, makitan yuy biyay yan buy sikawa mipadayêw tungkul kanyan. Sa pakapakun baydu, dilag kaw maipakitbay sa mani tawuy kay maulaga sa mani mangangêd makitan buy alwan abituy idi sa lalên bêkê. <sup>13</sup> Nu tinulaw kay sa pangêlêw kaatag, ayin kanyan na abitu tagawan ya kaganawan pandaygên yan, para sa ikaulimên Bapan Namalyari. Buy nu masalaysay kay sa pangêlêw yu, para sa ikakangêd yuy abiin. <sup>14</sup> Gawan

ya pangidun Cristu sabay ya mamasipêg kanyan manyag pan-ipadyag na. Tanda yan na nati si Cristu para sa kaganawan. Kabay bilang nati kitaminan kaganawan. <sup>15</sup> Nati ya para sa kaganawan amên ya kaganawan nangabyay amêsên, asina bumyay para sa sarili la, nun a para kan Jesus. Ta nati ya buy nabyay para kalla.

<sup>16</sup> Kabay paubat amêsên, alway nan pangatawun gisay tawuy pan-êlêwên yan. Sabitun nuna, parabaysên na pan-isipin yan tungkul kan Cristu, nuwa alway nan parabaysên amêsên. <sup>17</sup> Sisabêt man na nakibêtêk kan Cristu, imbayuyna. Ayin nay mana nan pangatawu, tagawan imbayuyna. <sup>18</sup> Ya kaganawan abiin, dinyag Bapan Namalyari ya mamikasundu kantamu kana sa kapamilatan Cristu. Buy sikay ya pinili nan mipatanda sa mani tawu ya makikasundu silayna kan Bapan Namalyari. <sup>19</sup> Buy abiin baynay pan-ipatanda yan. Pan-ikasundun Bapan Namalyari ya mani tawu kana sa kapamilatan Cristu buy pantanggapên na sila agyan a layna bayaran na mani kasalanan na dinyag la laban kana sabitun nuna. Buy sikay ya pinitiwalan nan mamipatandan abiin sa mani tawu.

<sup>20</sup> Kabay sikay ya mani in-utus Cristu buy sa kapamilatan yan, makisabi si Bapan Namalyari. Kabay pansabin yan kamuyuy makikasundu kawna kan Bapan Namalyari. <sup>21</sup> Agyan kanuman asê nangasalanan si Cristu. Nuwa para kantamu, intuwad yan Bapan Namalyarin makasalanan amên maituwad kitamun matinêk sa pangêlêw na sa kapamilatan pamikibêtêk tamu kan Cristu.

## 6

<sup>1</sup> Bilang kasawup Bapan Namalyari sa pandaygên na, makisabi kay kamuyun agana yu daygên ayin pukat ya kangêdan nakêm Bapan Namalyari kamuyu. <sup>2</sup> Tagawan sinabin Bapan Namalyari,

“Sa panawun na pinili ku, inlêngê kataw.  
Buy sa allun pamiligtas ku, sinawpan kataw.”  
Amêsên nay intakday panawun buy amêsên nay allun  
pamiligtas na. \*

<sup>3</sup> A kay manyag agyan dakun sabêt ya magin sangkan kapidumpulan kaatag tawu amên ayin makit ta nadawak sa paglingkud yan kan Bapan Namalyari. <sup>4</sup> Nun a sa kaganawan pandaygên yan, pagpilitan yan pagpapêtgan ya sikay ya pêtêg mani lingkud Bapan Namalyari. Pibabatan yan agyan sabêt ta kasakitan, pamasakit, buy kagipitan. <sup>5</sup> Nakadanas kay pandugê, pangasukul, buy panggulun mani tawu. Nagpakasipêg kay, nagpuyat buy inlayang. <sup>6</sup> Mapagpapêtgan ya pêtêg kay lingkud Bapan Namalyari sa kapamalatan malinis sa pamibiyaybiyay yan, kabiyasnan, pamibabata, buy mangêd da nakêm. Mapagpapêtgan sa kapamalatan pangawyun Ispiritun Bapan Namalyari kanyan, tapat ta pangidu, <sup>7</sup> pagsabin pêtêg, buy sa kapangyarian Bapan Namalyari kanyan. Ya matinêk ka pamibiyaybiyay yan sabay ya maiparisu sa ispaday idi sa wanan buy panagkay idi sa udin gamêt yan sa pamikilaban sa kapati. <sup>8</sup> Bilang mani lingkud Bapan Namalyari, nadasanan yan na naparangalan buy sirên kaparisu. Nadasanan yan êt ta ulimênên kaatag buy pustakên kaatag. Pawan kapêtêgan na mani pansabin yan, nuwa pan-ituwad kay malaram. <sup>9</sup> Pikatandan kay malakê, nuwa a kay pangkilalanên. Pawan idi sa kamatyan ya kabilyan yan, nuwa nabyay kay pun êt angga amêsên. Pampasakitin kay, nuwa a kay pampatin. <sup>10</sup> Dilag mani mamakapalungkut kanyan, nuwa pawa kay pun êt masaya. Kay kalulu kay, nuwa malakêy binumandi sa panampalataya gawan kanyan. Ayin kay pibandiyon

---

\* 6:2 6:2 Isaias 49:8.

baydi sa babun luta, nuwa ya kapêtêgan, sikay ya magbandin kaganawan.

<sup>11</sup> Sikaw wa mani taga Corinto, sa pamikisabi yan kamuyu, ayin kay pan-iliim, tapat ta pamikisabi yan kamuyu buy kinaidwan yan kaw. <sup>12</sup> Pêtêg ya pangidu yan kamuyu, nuwa alwan pêtêg ya pangidu yu kanyan. <sup>13</sup> Amêsên, makisabi yaku kamuyun kaparisun gisay bapa sa mani anak na. Kaidwan yukay kaparisun pangidu yan kamuyu.

*Agana makibêtêk sa mani asê manampalataya*

<sup>14</sup> Agana kaw makibêtêk sa mani asê manampalataya, tagawan asê malyarin mibêtêk ka matinêk buy nadawak. Buy asê êt malyarin miawyun na sawang buy kadlêman.

<sup>15</sup> Asê malyarin mikasundu si Satanas buy si Jesus. Kabay asê êt malyarin makibêtêk ya isip asê manampalataya sa manampalataya. <sup>16</sup> Asê malyarin miawyun sa gigisay templu ya mani diyusdiyusan buy si Bapan Namalyari. Buy sikitamuy templun Bapan Namalyari ya nabyay! Ta paradi ya sinabin Bapan Namalyari,

“Manugêl laku sa lukup la buy bumyay kaawyun la.

Sikuy kilalanên lan Namalyari la,

buy silay magin mani tawuy sakup ku.†

<sup>17</sup> Kabay magpakarayu kaw sa mani asê manampalataya buy magpapawa kaw kalla.

Magpakarayu kaw sa mani pan-ituwad madinat buy tanggapên kataw.‡

<sup>18</sup> Sikuy magin Bapa yu

buy sikaw wa magin mani anak ku.”

Abiin na sinabin Panginuun na Makapangyarian.§

---

† 6:16 6:16 Levitico 26:12; Ezekiel 37:27. ‡ 6:17 6:17 Isaias 52:11; Ezekiel 20:34; 20:41. § 6:18 6:18 2 Samuel 7:14; 2 Samuel 7:8.

## 7

<sup>1</sup> Mani kakaidwan ku, abiin ya mani impangakun Bapan Namalyari kantamu. Kabay itas tamuy sabêt man na diyag ga makapadinat sa lawini buy isip tamu. Pilitin tamun bumyay malinis buy dilag limu kan Bapan Namalyari.

*Ya tulan Pablo*

<sup>2</sup> Tanggapên yukay sa mani bêkê yu. Ayin kay dinyag ga nadawak agyan kansabêt man kamuyu. A yan kaw inlitêp o sinamantala sa kapamilatan pangaral yan. <sup>3</sup> A kataw pan-atulun, ta mana kinan sinabi kamuyuy kakaidwan yan kaw buy nakal-an kay mabyay o matin kaawyun yu. <sup>4</sup> Maragul la tiwala ku kamuyu buy pan-ipagmaragul kataw! Luyang yu pun pinapas-êy ya nakêm ku. Matulata ku agyan magkakasakit kay.

<sup>5</sup> Sên nilatêng kay yana sa Macedonia, ayin kay êt paynawa gawan pawan idi sa palitêng yan na mani tawuy manalungat kanyan buy sa lalên nakêm yan, pawa kay migaganaka. <sup>6</sup> Nuwa si Bapan Namalyari ya mamapas-êy nakêm mani malungkut, pinas-êy nay nakêm yan sa pallumatêng Tito. <sup>7</sup> Buy alwan kay pallumatêng Titoy nakapas-êy nakêm yan, nun a ya pamapas-êy yu kana ya sabay êt ta nakapas-êy kanyan. Imbalita nay panabêk yu kanyan, ya panangis yu sa pangapalyari, buy ya pagmalasakit yu kangku. Kabay luyang ngakun natula!

<sup>8-9</sup> Sabitun nuna, sên nakit kuy napatibsê kaw sa sulat ku, paran nagsisi yaku. Nuwa amêsên, agyan napatibsê kaw sa sulat ku sa pêrad da panawun, ayin nakun pagsisyan. Buy amêsên matula ku, alwan gawan natibsê kaw, nun a matula ku ta ya pangatibsê yu sabay ya ginamit Bapan Namalyari amên magsisi kaw. Natibsê kaw kaparisun pangatibsê ya kalabayan Bapan Namalyari kamuyu. Kabay nakasawup kamuyuy insulat ku.

<sup>10</sup> Tagawan ya pangatibsê ya kalabayan Bapan Namalyari,

sabay ya panggamitin na amên magsisi kitamu buy miligtas. Ya parabaysên na pangatibsê, asê pagsisyan. Nuwa ya pangatibsê ya ayin pagsisi kaparisun mani tawuy asê manunul kan Bapan Namalyari sabay ya sêpat pagsisyan, ta abiin ya misyay kalla sa lukup Bapan Namalyari.

<sup>11</sup> Elêwên yuy kinapisadsaran pangatibsê ya kalabayan Bapan Namalyari! Labaylabay yinan manyag mangêd. Pagpilitan yun papêtgan ya ayin kaw kasalanan tungkul sa mani pansabin ku kamuyu. Nanubag kaw sa nalyari kamuyu. Nalimu kaw kan Bapan Namalyari. Nasabêksabêk kaw wa miudung nga manan pamiaawyun yu. Dilag kawnan pagmalasakit kanyan. Pinarusan yuy nangasalanan. Pinagpapêtgan yu ya a kaw nakiayun sa nalyari ya kasalanan.

<sup>12</sup> Kabay agyan nanulat taku kamuyu, alwan gawan sa nangasalanan o sa pinanyagan nan kasalanan, nun a amên maipakit kan Bapan Namalyari nu parasaantu kaw katapat kanyan. <sup>13</sup> Buy gawan disati, napapas-êy yuy nakêm yan. Alwan kay abiin, ta sên nakitan yan na masaya si Tito gawan sa pamatula yu kana, luyang kay sinumigla gawan naipatêtbêk yuy nakêm na.

<sup>14</sup> Impagmaragul kataw kana buy impapêtêg nay pêtêg ga sinabi ku kana tungkul kamuyu. Kabay a ku nipakadêng-êy. <sup>15</sup> Buy balang maganakan Titoy panunul yu kana buy pananggap yu kana un dilag panggalang, luyang nakaw pangkaidwan. <sup>16</sup> Matula ku gawan lubus kataw mapaniwalan.

## 8

*Ya pamisasawup mani manampalataya*

<sup>1</sup> Amêsên na mapatêl, labay kun matandan yuy kangêdan Bapan Namalyari sa biyay mani manampalatayay miaawyun baydi sa Macedonia. <sup>2</sup> Ta agyan makadanas

silan sadyay kasakitan, matula-tula sila pun êt mam-in malakêy sawup sa kaatag mani manampalataya.

<sup>3</sup> Makapagpapêtêg gaku kamuyu ya kusan nakêm silan nam-i buy alwan kay maagyu lay indin la, nun a igit pun.

<sup>4</sup> Gawan silayna mismuy miuman-uman makisabi kanyan ya tulutan silan mam-in sawup sa mani magkasakit ya pinilin Bapan Namalyarin kay kana ya idi sa Jerusalem.

<sup>5</sup> Buy igit pun bay sa pan-asaan yan na dinyag la, gawan in-il-an lay biyay la para sa Panginuun buy in-il-an la êt ta biyay la para sa panawup kanyan, gawan tanda lay abiin ya kalabayan Bapan Namalyari.

<sup>6</sup> Kabay gawan si Tito ya nag-umpisan nanipun sawup sa mapatêl sa Jerusalem, pinakisabyan yanya ya mag-udung ya kamuyu buy manawup sa pamitipun yun pan-isawup yu. <sup>7</sup> Amêsên, gawan sikaw wa manimuna sa panampalataya, panuru, kabiyasnan, kasipêgan buy pangidu kanyan, labay yan na manimuna kaw êt sa pam-in sawup.

<sup>8</sup> Alwan sa pan-iutus kataw mam-i. Kay pansabin ku kamuyuy panawup mapatêl tamu sa Macedonia sa mani mapatêl tamu sa Jerusalem amên nu tubsun yuy panawup la, maipakit yu êt kanyan na pêtêg ga pangidu yu. <sup>9</sup> Gawan tanda yinay mani kangêdan na impakit Panginuun tamun Jesu Cristu, ya agyan mabandi ya baydu sa langit, nag-pakakalulu ya baydi sa babun luta alang-alang kantamu amên sa kapamilatan kasakitan na, mapabandi na kitamu sa pangêlêw Bapan Namalyari.

<sup>10</sup> Kabay ati ya masabi ku kamuyu. Mangêd da yarin yuy inumpisan yuy panipun sawup. Sabitun nilabas sa tawun, sikaw wa nunan nakaisip abiin, buy sikaw êt ta nunan nanyag. <sup>11</sup> Kabay amêsên, yarin yinay ati! Nu parasaantu kaw kasipêg manipun sawup sabitun nuna, para êt baydu dayi sa katganan. Mam-i kaw un agyu yun



idin. <sup>12</sup> Gawan nu kusan nakêm ma pam-i yu, tanggapên Bapan Namalyari ya dakun sabêt ta agyu yun idin. Ta a ya mangêtêng nga mam-i kitamun a tamu agyun idin.

<sup>13</sup> A ku sinabi ya mam-i kaw amên mitigsaw wa kaatag buy sikaw êt ta man na magkasakit, nun a amên parisu kitamun misasawup sa balang gisa. <sup>14</sup> Amêsên, masaganay biyay yu buy mangaylangan sila. Kabay mangêd da sawpan yu sila sa kaylangan la. Sa panawun na sikaw êt ta mangaylangan buy masagana sila, sila êt ta manawup kamuyu. Sa parabaydu, parisu kitamun misasawup sa balang gisa. <sup>15</sup> Ta paradi ya idi sa Kasulatan, “Ya nanipun malakê, asê sinumubra.

Buy ya nanipun pêpêrad, asê nangulangan.”\*

<sup>16</sup> Selamat kan Bapan Namalyari ta indin na sa nakêm Titoy pagmalasakit na kamuyu kaparisun pagmalasakit ku kamuyu. <sup>17</sup> Gawan alwan kay napaawu ya sa pamikisabi yan kana, nun a mismun siyay nasabêk maku baysên. <sup>18</sup> Ipakilaku yan kan Titoy gisay patêl tamu ya pikatandan sa kaganawan manampalatayay miaawyun gawan sa pangaral nan Mangêd da Balita. <sup>19</sup> Alwan kay abiin. Siya êt ta pinilin mani manampalatayay miaawyun ya kilaku kanyan amên mantan sawup sa mani mapatêl tamuy mangaylangan sa Jerusalem. Buy sa kapamilatan pantan yan sawup, maulimên na Panginuun buy maipakit yan na taganan kalabay kay makasawup.

<sup>20</sup> In-utus yan na awyunan na si Tito gawan labay yan malisyan na dat dilag magsabin nadawak tungkul sa pamaala yan sa maragul la sawup. <sup>21</sup> Gawan pagpilitan yan daygên na ustu, alwan kay sa pangêlêw Panginuun, nun a agyan sa pangêlêw êt mani tawu.

---

\* 8:15 8:15 Exodo 16:18.

<sup>22</sup> Kaawyun la sa pamaku baysên na gisa pun na patêl sa panampalataya. Napagpapêtgan yan nina sa malakêy bagay ya masipêg yan manawup. Buy igit pun na sipêg na amêsên, gawan maragul la tiwala na kamuyu. <sup>23</sup> Tungkul laman kan Tito, siyay kaawyun kun manawup kamuyu. Tungkul laman sa mani mapatêl la kaawyun na, sabay silay mani in-utus mani mamunu sa mani manampalatayay miaawyun buy mambumyay sila para sa ikarangal Cristu. <sup>24</sup> Kabay ipakit yu kallay pangidu yu amên mapagpapêtgan lay pamipagmaragul yan tungkul kamuyu, buy matandan êt kaatag mani manampalatayay miaawyun sa kapamilatan la.

## 9

### *Ya sawup sa mani pinilin Bapan Namalyari sa Jerusalem*

<sup>1-2</sup> A kina kaylangan isulat pun kamuyuy tungkul sa pam-in sawup, ta tanda kuy labaylabay yun manawup sa mani pinilin Bapan Namalyari sa Jerusalem. Kabay impagmaragul kuy abiin sa mani taga prubinsyan Macedonia. Sinabi ku kallay ubat pun sabitun nilabas sa tawun, nakal-an kaw nay mani taga prubinsyan Acaya ya mam-in sawup. Buy abiin ya namitustus sa malakê amên mam-i êt. <sup>3</sup> Kabay impauna kina baysên silan Tito amên sa pamaku yan kamuyu, nakal-an nay sawup yu kaparisun pan-ipagmaragul ku sa mani taga Macedonia. Sa pakapakun baydu, a la masabi ya ayin pukat ta pan-ipagmaragul ku tungkul kamuyu. <sup>4</sup> Gawan nu lumatêng ngaku baysên kaawyun na dakun umnuy taga Macedonia buy makit lay a kaw pun awêd nakal-an sa panawup yu, mipakadêng-êy yaku buy para kaw êt baydu. <sup>5</sup> Kabay naisip kun ipauna silan Tito amên agyan ayin naku pun baysên, mail-an yinay impangaku yuy sawup. Sa parabaysên na paralan,

mapaptêgan mani tawuy kusan nakêm yun pam-i buy alwan kay napilitan.

<sup>6</sup> Pakaisipin yuy ati ya panabin tungkul sa pam-i. Ya mananêm pêpêrad, mamupul êt pêpêrad. Buy ya mananêm malakê, mamupul êt malakê. <sup>7</sup> Ya balang gisa kamuyu, kaylangan yan mam-i ayun sa labay nakêm na ya ayin pamikakunu buy alwan kay napilitan, gawan kakaidwan Bapan Namalyari ya mani mam-i un dilag tulay nakêm. <sup>8</sup> Buy agyun idin Bapan Namalyari kamuyuy igit pun sa kaylangan yu amên a kaw magkulang. Sa pakapakun baydu, pawa kaw makasawup sa kaatag. <sup>9</sup> Ta ati ya idi sa Kasulatan tungkul sa tawuy matinêk, “Mapam-i ya sa mani kalulu.

Buy kanuman, asê malitêpan Bapan Namalyari ya mangêd da dinyag na.”\*

<sup>10</sup> Si Bapan Namalyari ya nam-in bini buy maêkan sa mani manggitna ya sabay êt ta mamalakên idi kamuyu amên luyang kaw pun êt makasawup sa kaatag. <sup>11</sup> Igit pun sa kaylangan yuy idin Bapan Namalyari amên pawa kaw makasawup sa kaatag. Sa pakapakun baydu, malakê pun na magpasalamat kan Bapan Namalyari gawan sa sawup pa pan-ipagtan yu kalla sa kapamilatan yan.

<sup>12</sup> Gawan sa pam-i yu, alwan kay pan-idin yuy kaylangan mani pinilin Bapan Namalyarin kay kana ya idi sa Jerusalem, nun a gawan sa pam-i yu, malakê pun na magpasalamat kan Bapan Namalyari. <sup>13</sup> Ya kusan nakêm yun pam-i kalla buy sa kaatag, sabay ya magpapêtêg ga pansunulun yuy Mangêd da Balita tungkul kan Cristu. Sa pakapakun baydu, ulimênên la si Bapan Namalyari. <sup>14</sup> Buun nakêm silan manalangin para kamuyu, gawan mangakitan lay dakilay kangêdan Bapan Namalyari sa

---

\* 9:9 9:9 Mani Kanta 112:9.

biyay yu sa kapamilatan kusa yun pam-i. <sup>15</sup> Pasalamatan tamu si Bapan Namalyari gawan kan Cristu ya sabay ya degalu nay ayin kapantag.

## 10

*Ya pakitbay Pablo sa mani manalungat kana*

<sup>1</sup> Siku si Pablo ya makisabi kamuyu sa kapamilatan pagpayêpa buy mangêd da nakêm kaparisun Cristu. Dilag mani magsabi kamuyun nu manulat taku kamuyu, mamakatibsê nuwa nu kaawyun yuku, mapagpayêpa ku.

<sup>2</sup> Makisabi yaku kamuyun agana yuku dayi pilitin mami-pakit tubag sa pallumatêng ku baysên. Tagawan makalan nakun manubag sa mani tawuy magsabin mambumyay kay kaparisun mani tawuy asê manunul kan Bapan Namalyari. <sup>3</sup> Ta agyan mambumyay kay man baydi sa babun luta, a kay makilaban sa mani manalungat kanyan kaparisun pamikilaban mani asê manampalataya. <sup>4</sup> Ta ya almas ya panggamitin yan sa pamikilaban, alwan almas babun luta, nun a sabay ya kapangyarian Bapan Namalyari. Ya pansirên yan, abituy alwan ustuy pangatuynungan kaparisun paniran matag-ay ya pader ya panagkan gisay balayan sa mani kapatî la. <sup>5</sup> Pallasakên yan êt ta kaganawan pamikisubakan buy pagmatag-ay ya mamênbên sa pangilala kan Bapan Namalyari. Pan-itinêk yan na kaganawan isip manalungat buy panturwanan yan silan manunul sa mani utus Cristu. <sup>6</sup> Buy nu mapilmian yan na pêtêg kawnan manunul, makalan kayan parusan na kaganawan kaawyun yun asê manunul.

<sup>7</sup> Ya asê mangêd kamuyu, kay mangêlêw kaw sa pangatawun gisay tawu. Pakaisipin yuy ati! Nu dilag mangisip pa nakibêtêk kina kan Cristu, kaylangan na êt isipin ya sikay man, nakibêtêk êt kan Cristu. <sup>8</sup> Agyan paran pipilalun kinay pamipagmaragul kun karapatan na

indin kanyan Bapan Namalyari, a ku ikadêng-êy. Ta ya karapatan na abiin, para sa pamapas-êy panampalataya yu buy alwan sa panira. <sup>9</sup> Pansabin kuy ati amên a yu isipin na pamalimun kataw sa surat ku. <sup>10</sup> Gawan dilag mani magsabi baysên, “Ya mani surat Pablo, napas-êy buy matubag, nuwa nu arapan, mayna ya buy ayin pukat ta pansabin na.” <sup>11</sup> Sêpat matandan mani tawun abiin ya nu sabêt ta pansabin yan sa surat, para êt baysên na daygên yan sa pallumatêng yan baysên.

<sup>12</sup> A yan pan-ipantag ga sarili yan o pan-iparisu sa kaatag baysên ya mamipadayêw sarili la. Ayin silan tanda, tagawan pan-ituwad lan pawan ustu ya sabêt man na mani pandaygên la buy pan-iparisu lay sarili la sa mani kaawyun la. <sup>13</sup> Nuwa sikay, a yan pan-ipagmaragul la a yan na sakup, nun a kay ya pan-ipadyag Bapan Namalyari kanyan. Buy sikaw wa mani taga Corinto, sakup kaw sa pan-ipadyag na kanyan. <sup>14</sup> Nu a kay nilatêng baysên, malyari lan sabin na pipilalun yan nay pagmaragul yan. Nuwa ya pêtêg, sikay ya nunan inlumâtêng kamuyu buy nangaral Mangêd da Balita tungkul kan Cristu. <sup>15</sup> Kabay a yan pipilalun na pagmaragul yan, gawan a yan pan-ipagmaragul la a yan pinagkasakitan. Nun a, man-umasa kay ya kaban manpumas-êy ya panampalataya yu, lumawang pun êt ta pandaygên yan kamuyu ayun sa katganan na indin Bapan Namalyari kanyan. <sup>16</sup> Sa pakapakun baydu, maipangaral yan na Mangêd da Balita sa kaatag êt ta lugal la asê pun nalaku. Tagawan a yan labay ipagmaragul la pinagkasakitan kaatag.

<sup>17</sup> Tagawan ati ya idi sa Kasulatan,  
 “Nu dilag kalabay magmaragul, ipagmaragul na tana nu  
 sabêt ta dinyag Panguun.”\*

---

\* [10:17](#) [10:17](#) [Jeremias 9:24](#).

<sup>18</sup> Tagawan ya tawuy kapapaidu sa Panginuun abituy tawuy pan-idayêw na, alwan abituy tawuy mamipadayêw sa sarili na.

## 11

*Si Pablo buy mani magbibiyasan apostul*

<sup>1</sup> Dayi pibabatan yuku, nu makasabi yakun paran gisay tawuy ayin tanda. Pibabatan yuy pagsabi ku! <sup>2</sup> Mangimun naku kamuyu kaparisun pangimun Bapan Namalyari kamuyu. Tagawan para kaw gisay dalagay ayin pun dinanasan ya impangaku kun itangên sa gisay liyaki, ya ayin kaatag nun a si Cristu. <sup>3</sup> Nuwa migaganaka kun dat mailitêp kaw sa tapat buy buun nakêm panunul kan Cristu. Nu mailitêp kaw, kaparisu kawnan Eva\* ya nailitêp utan. <sup>4</sup> Tagawan tambêng yun pantanggapên ya agyan sisabêt ta lumatêng baysên kamuyu ya mamiaral kaatag Jesus kaysa in-aral yan kamuyu. Buy pantanggapên yu êt ya kaatag ispiritu kaysa tinanggap yina sabitun nuna. Buy pantanggapên yu êt ya kaatag pansabtan lan mangêd da balita kaysa sa impatanda yan na kamuyu sabitun nuna.

<sup>5</sup> Sa êlêw ku, a kinaman nipaubatan sa mani pansabtan magbibiyasan apostul. <sup>6</sup> Malyarin a ku magaling magsabi, nuwa ustuy naman na kabiyasnan ku sa kapêtêgan. Buy sa kaganawan pangaral yan, naipakit yan kamuyuy ustuy kabiyasnan tungkul sa kapêtêgan.

<sup>7</sup> Sabitun nuna, a ku impabayad ya pangaral kun Mangêd da Balita kamuyu, nun a inyêpa kuy sarili ku amên maitag-ay kaw. Amêsên, nadawak nayi ya dinyag ku? <sup>8</sup> Nananggap pakun sawup ubat sa kaatag mani manampalatayay miaawyun para sa mani kaylangan ku

---

\* **11:3** 11:3 Si Evay nunan babayi ya dinyag Bapan Namalyari ya nallabag sa utus na gawan naniwala ya sa kalaraman Satanas.

amên ta maipangaral ku kamuyuy Mangêd da Balita. Para ku silaynan pinanakawan amên masawpan kataw. <sup>9</sup> Buy sabitun idi yaku pun kamuyu buy naubusan naku sa kaylangan ku, a ku nagpabayat kansabêt man kamuyu tagawan ya mani mapatêl tamuy ubat sa Macedonia ya nam-in mani kaylangan ku. Pinagpilitan kun asê pabayat kamuyu buy isundu kuy abiin na pandaygên ku. <sup>10</sup> Nu parasaantu wakun napilmi ya idi kangkuy kapêtêgan Cristu, para ku êt baydun napilmi ya ayin sisabêt man na makapatgên un pamipagmaragul ku sa kaganawan lugal yun mani taga prubinsyan Acaya ya a ku nanyawad sawup kamuyu. <sup>11</sup> Agana yu isipin na gawan a kina nanyawad sawup kamuyu, a kataw na kaidwan. Alwan pêtêg ga abiin. Ta tandan Bapan Namalyari ya kakaidwan kataw!

<sup>12</sup> Isundu kun daygên na a ku panyawad sawup kamuyu amên asê masabin magbibiyasan apostul ya parisuy paglingkud la sa paglingkud yan. <sup>13</sup> Tagawan na mani tawun abiin, mapamilitêp buy magtatalingkayun apostul Cristu. <sup>14</sup> Buy asê makapagtakay abiin, gawan agyan si Satanas, magtatalingkayun ang-el Bapan Namalyari ya mam-in sawang. <sup>15</sup> Kabay asê êt makapagtaka nu magtatalingkayun manyag mangêd ya mani manunul kan Satanas. Nuwa lumatêng lanuy allu, parusan sila ayun sa nangadadawak ka dinyag la.

*Ya mani kasakitan Pablo bilang apostul*

<sup>16</sup> Pan-umanên ku, agana yu isipin na ayin nakun tanda. Nuwa nu parabaysên na pan-isipin yu kangku, tanggapên yu kina bilang ayin tanda amên makapagmaragul laku agyan kay pêrad. <sup>17</sup> Ya pagmaragul kun ati, alwan ubat kan Bapan Namalyari, nun a para kinan ayin dêng-êy. <sup>18</sup> Nuwa gawan malakêy magmaragul baysên kaparisun

pagmaragul mani tawuy asê manunul kan Bapan Namal-yari, magmaragul laku êt. <sup>19</sup> Pansabin yuy biyasa kaw, nuwa pawa kaw paawu sa dakun sabêt man na pansabin mani ayin tanda. <sup>20</sup> Tagawan kay pampaulayên yun ipusun lakaw, kêwên na pibandiyân yu, pagsamantalên kaw, êlêwên nabêlêng, o pan-ipakadêng-êy. <sup>21</sup> Indap yuy mangêd da pandaygên la kamuyu. Agyan makadêng-êy man sabin, tanggapên yan ta a yan agyun daygên na pandaygên la kamuyu!

Nu dilag silan pan-ipagmaragul, siku êt, dilag pan-ipagmaragul agyan paran ayin nakun dêng-êy gawan sa pansabin ku. <sup>22</sup> Pan-ipagmaragul la nayi ya mani Judio sila? Siku êt! Pan-ipagmaragul la nayi ya mani Israelita sila? Siku êt! Pan-ipagmaragul la êt nayi ya kaawyun sila sa layin Abraham? Siku êt! <sup>23</sup> Nu pansabin lay lingkud silan Cristu, luyang ngakina! Tanda kuy sa pagmaragul kun ati para kun tinulaw. Ta pansabin kuy igit ta pagsipêg ku kaysa kalla, mas malakêy pangasukul ku, mas malakêy pangumpas kangku, buy pawa kinan nayi-nayin mati. <sup>24</sup> Katilima kun nakadanas tatlumpu buy siyam ma pallatiku sa kaparisu kun mani Judio. <sup>25</sup> Katitlu wakun pinatuk mani sundalus Romano. Misan nakun binatang mani Judio amên patin.† Katitlu kun nadanasan na inlumbug ga pagsakayan kuy barku. Buy misan buun allu buy yabi yakun naglêpawan sa dagat.

<sup>26</sup> Sa pamita ku sa magmikakanayun na lugal amên mangaral Mangêd da Balita, nilaku waku sa nadawak ka kabilyan. Nadawak ka kabilyan ku sa paglipay ku sa mani ilug, sa mani manakaw, sa kaparisu kun mani Judio, sa mani alwan Judio, sa mani balayan, sa mani kakyangan, sa dagat, buy sa mani tawuy magtatalingkayun mani ma-patêl kan Cristu. <sup>27</sup> Nadanasan ku êt ta sadyay kasakitan

---

† 11:25 11:25 Mani Dyag 14:19.



buy pagal buy asê mapabêlêw. Nadasan ku êt ta mapêlang buy layangên gawan ayin maêkan. Buy nadasan kuy lay-êpên gawan ayin maiyaming. <sup>28</sup> Maliban sa kaganawan abiin, allu-allu wakun migaganaka sa mani manampalatayay miaawyun. <sup>29</sup> Nu dilag mangayna, damayên kuya. Buy nu dilag êt mamiayat sa pangasalanan, sadyay sakit nakêm ku.

<sup>30</sup> Nu kaylangan kun magmaragul, ya ipagmaragul ku, abituy kakaynan ku. <sup>31</sup> Ya Namalyari buy Bapan Panginuun tamun Jesus, tanda nay a ku malaram. Ulimênên ya kanuman! <sup>32</sup> Sabitun idi yaku sa balayan Damasco, ya gobernador ya sakup Arin Aretas, impabantay nay pasbul balayan amên dapkên naku. <sup>33</sup> Nuwa ingkulsug gakun mani kaawyun ku sa gisay maragul la tiklis buy intabuy laku sa awang pader balayan. Kabay nakatakas saku.

## 12

### *Ya mani impatandan Bapan Namalyari kan Pablo*

<sup>1</sup> Kaylangan kun magmaragul, agyan ayin nakun nabanang sa pagmaragul ku. Amêsên, sabin kuy mani sulêplêp buy mani impakit Panginuun. <sup>2</sup> Mapu buy apat ta tawun nay inlumibas sabitun gintan nakun Bapan Namalyari sa bibiyan na. (Sa panawun abitu, manampalataya kina kan Cristu.) Kay a ku mapilmian nu sulêplêp ispiritu kuy abitu o pan-itag-ay yakun Bapan Namalyari sa langit ya kaawyun na lawini ku. Ta kay si Bapan Namalyari ya magtanda. <sup>3</sup> Pan-umanên ku, gintan nakun Bapan Namalyari sa langit. Kay si Bapan Namalyari ya magtanda nu sulêplêp pa abitu un ispiritu ku o pêtêg gintan nakun Bapan Namalyari. <sup>4</sup> Gintan naku sa Paraisu buy nalêngê ku bayduy mani bagay ya asê agyun sabin buy asê panitulut sa tawu un sabin. <sup>5</sup> Malyari kun maipagmaragul la dinanasan ku. Nuwa a ku ipagmaragul la sarili ku, liban ta

sa mani kakaynan ku. <sup>6</sup> Buy nu magmaragul laku man, a ku lumtaw ayin tanda, gawan pêtêg ga pansabin ku. Nuwa a ku daygên na abiin gawan dat pipilalun nan kaatag ya pangisip la tungkul kangku kaysa nakitan buy nalêngê la kangku.

<sup>7</sup> Asê labay Bapan Namalyari ya mapagpadayêw waku gawan sa mani mamakaupapas sa impakit na kangku. Kabay tinulutan Bapan Namalyarin biyan nakun sakit Satanas ya sabay ya mamasakit kangku. <sup>8</sup> Katitlu wakun nanyawad sa Panguun na itas na kangkuy paradi ya sakit. <sup>9</sup> Nuwa paradi ya pakitbay na, “Ya kangêdan ku, nukad da sa kaganawan kaylangan mu, gawan lubus makitan na kapangyarian ku sa kakaynan mu.” Kabay buun tula kun ipagmaragul la mani kakaynan ku amên sa pakapakun baydu, manugêl kangkuy kapangyarian Cristu. <sup>10</sup> Kabay matula ku nu gawan sa panunul ku kan Cristu, mayna ku, pandustakên naku, pampasakitin, panusigin o panggipitin. Tagawan nu mayna ku, pampapas-êyên nakun Cristu.

*Ya pagmalasakit Pablo sa mani taga Corinto*

<sup>11</sup> Gawan sa pagmaragul ku, para kun ayin tanda. Nuwa sikaw êt ta namitustus kangku amên magmaragul. Sêpat dayiy sikaw wa misabin pangulimên tungkul kangku sa mani magbibiyasan mani apostul, nuwa a yu dinyag. Ta agyan ayin nakun pukut, a ku mipaubatan kalla. <sup>12</sup> Sabitun idi yaku kamuyu buy napibabatan kuy kasakitan, napag-papêtgan na pêtêg gakun apostul Jesu Cristu sa kapamilateralan mani tanda', imala buy mamakaupapas ya nadyag kamuyu. <sup>13</sup> Nu parasaantuy pagmalasakit ku baysên kamuyu, para êt bayduy pagmalasakit ku sa kaatag mani manampalatayay miaawyun, liban ta sa a ku panyawad sawup kamuyu. Nu para kamuyu, nangasalanan naku

gawan sa a ku panyawad sawup kamuyu, patawarên yuku dayi!

<sup>14</sup> Ati ya ikatluy pamaku ku baysên kamuyu. Buy nu parasaantu wakun asê nagpabayat kamuyu sabitun nuna, para ku êt baydu amêsên kamuyu. Gawan alwan pibandiyan yuy labay ku, nun a sikaw. Ta para kataw nan mani anak. Alwan ustuy mani anak ka manipun para sa mangatwa la, nun a mangatwa ya manipun para sa anak la. <sup>15</sup> Ya pêtêg, ikatula kun iubus kamuyuy kaganawan idi kangku para sa ikakangêd yu buy agyan na biyay ku, idin ku êt. Nuwa agyan sadyay pangidu ku kamuyu, pakan sikaw, pêpêrad da pangidu yu kangku.

<sup>16</sup> Tanda yuy a ku nagpabayat kansabêt man kamuyu. Nuwa dilag pun êt magsabi kamuyun mautêk kaku buy kay pinurayit kataw. <sup>17</sup> Nuwa parasaantu, pakan sikaw yay magtandan a ku manamantala kamuyu sa kapamalatan mani mapatêl la impalaku ku baysên. <sup>18</sup> Pikisabyan ku si Tito ya maku baysên buy in-utus kuy gisay patêl la pagkaawyun na. Namurayit nayi kamuyu si Tito? Asê! Ta gigisay isip yan sa pandaygên yan buy gigisay labay yan na paralan kamuyu.

<sup>19</sup> Indap yu nayi, pawa yan pan-itanggul la sarili yan? Asê! Magsabi kay bilang lingkud Cristu sa arapan Bapan Namalyari. Mani kakaidwan yan, ya kaganawan pandaygên yan, para sa ikapas-êy panampalataya yu. <sup>20</sup> Migaganaka kun dat sa pallumatêng ku baysên, dilag gakun makitan na a ku malabay buy para kaw êt baydu kangku. Dat malatêng kataw wa asê mikakasundu, mikakasêm, mitutubag, miiimut, misisira, mikukuwentun ayin pukat, magmamatag-ay buy migugulu. <sup>21</sup> Migaganaka kun dat sa pallumatêng kun manguman baysên, ipakadêng-êy yakun Bapan Namalyari sa arapan yu. Buy itangis kuy malakê kamuyuy

nangasalanan, nuwa a la pun pinagsisyan buy tinalibatukan na kadinatan, pamikikanayun buy kalaswaan ya pandaygên la.

## 13

### *Katganan mani tipan buy mani pangumusta*

<sup>1</sup> Ati ya ikatlu kun pamaku baysên. Ati ya idi sa Kasulatan, “Sabêt man na panangkan gisa laban sa kaparisu na, sêpat pagpapêtgan luwa o tatluy nakakit.”\* <sup>2</sup> Sabitun ikalway pamaku ku baysên, pinatandan kuy mani nangasalanan ya a la matakasan na pamarusa ku. Amêsên, kaban ayin naku pun baysên, pampatandan kuy mani nangasalanan buy sikaw êt kaganawan, a kaw makatakas sa pamarusa ku sa pallumatêng ku. <sup>3</sup> Daygên kuy abiin ya pamarusa gawan labay yun ipakit ku kamuyuy pagpapêtêg ya si Cristuy magsabi sa kapamilatan ku. Kabay mangêtpan kaw, ta sa pallumatêng ku, matandan yuy asê mayna si Cristu sa pamitinêk na kamuyu, nun a makapangyarian ya. <sup>4</sup> Agyan paran mayna si Cristu sabitun impaku ya sa kurus, nakit ta kapangyarian Bapan Namalyari sa kapamilatan panguman nan pangabyay. Para kay êt baydu amêsên, gawan mayna kay kaparisun Cristu, nuwa makit ta kapangyarian Bapan Namalyari sa kapamilatan daygên yan kamuyu.

<sup>5</sup> Usisên yuy sarili yu nu taganan manampalataya kaw kan Cristu. Pakaisipin yun mangêd. Nu pêtêg kaw manampalataya, idi kamuyu si Cristu. Nuwa nu ayin kamuyu si Cristu, a kaw pêtêg manampalataya. <sup>6</sup> Buy nu matandan yuy pêtêg kaw manampalataya kan Cristu, matandan yuy pêtêg kay apostul Cristu. <sup>7</sup> Manalangin kay para kamuyu ya a kaw makadyag dakun sabêt man

---

\* **13:1** 13:1 Deuteronomio 19:15.

na nadawak. Pandaygên yan na abiin, alwan amên ipakit sa mani tawuy pansunulun yuy mani pan-iaral yan. Nun a agyan sabin lay alwa kay pêtêg apostul Cristu, pawa kaw manyag mangêd. <sup>8</sup> Kanuman a kay manyag agyan sabêt man na panalungat sa kapêtêgan, nun a pan-ipatanda yan na kapêtêgan. <sup>9</sup> Matula kay nu mayna kay, napas-êy ta dayi ya panampalataya yu. Buy manalangin kay êt ta magin ganap kaw. <sup>10</sup> Kabay insulat kuy mani abiin kaban ayin naku pun baysên kamuyu amên sa pallumatêng ku, a kina kaylangan mipakit tubag sa panggamit karapatan na indin Panginuun kangku. Ya karapatan na indin kangku, para sa ikapas-êy yu buy alwan sa ikasira yu.

<sup>11</sup> Mani mapatêl, angga ta di ya surat ku. Pagpilitan yun ayin makitan na nadawak kamuyu buy sunulun yuy mani pansabin ku kamuyu. Mibêbêtêk kaw buy bumyay un dilag mangêd da pamikiawyun. Sa pakapakun baydu, manugêl kamuyu si Bapan Namalyari ya pinangubatan pangidu buy kapatêtbêkan.

<sup>12</sup> Miaapêt kaw bilang mipapatêl kan Cristu.

Pan-ipasabin kaganawan pinilin Bapan Namalyarin kay kana ya idi baydi ya nagpapakun kawna.

<sup>13</sup> Labay kuy manugêl kamuyun kaganawan ya kangêdan Panginuun Jesu Cristu, ya pangidun Bapan Namalyari buy pamikibêtêk Ispiritun Bapan Namalyari.

**Aytan Mag-Indi**  
**Portions of the Holy Bible in the Ayta Mag-Indi language of the**  
**Republic of the Philippines**

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mag-Indi Ayata (Ayta, Mag-Indi)

Contributor: SIL International (in Asia)

All rights reserved.

2021-03-04

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Oct 2021 from source files dated 5 Mar  
2021

5d8de8ae-07a5-5b18-b655-c49f7f259880